

Petrus mo surat

¹ Suratna an, Alap mo hlil irin wenya kip-Kristus hup de jal hap mensa Yahudi mo lang nakon nolëalsa sonekke. Em in zen angkam zi mo lang san ein lowehen da'an- Pontus sun, Galatia san, Kapadokia san, Asia san, hen Bitinia san. Hwëna nëno mae mo eiwa de langna, zen diki ngatan zi mo lang.

Kristus Yesus mo dam tasin zini, Petrus onakon:

² Dawem! Bian Alap orep mes ngein sin dep dena tame gulku, zep emsa hlil inki. Hëndep zep zëre mo Enhona ebe mae hap hlë ta sonezimki- dekam de emsa lalak tasibin hipye. Em in zebe Alap mo dwam gwibin sin ang ta gwenan, sap emsa mes Yesus mo kalkam ngan tasibirki.

Diki Bian sa kwasang-kwasang zemka sërkam ebe mae hap gol gwizimdi. Hen nen zëre mo taha terenak esa lowehe gwer.

Mae hap de ol: Nen waba hap home Alap hon ëyaing gwe këni gwe'an.

³ Nen diki dawemsa nen Bian Yesus mo Bian Alap hap gol gweblan, sap Zen mes zëre mo kwasang-kwasangna mam tangankam nëbe mae hap goltreizimki. Hëndep zep nëbe mae hap lowe hensa dikim li yul sonen hap dena golzimki- dekam de etan de jaha gweblan mo kim ëliwehe gwen hap denaye. Nen in zebe Alap hon tingare enho naban ëyaing gwe këni

gwe'an- anakare enlala nabanye, “Zen sa nësa tin nikon ngaya tabiri, sap Zen ki Yesussu ngaya taka.”*

⁴ Hen anakare enlala nabane ëyaing gwe kinï gwe'an, “Alap insa dawemna zëre mo hlil irin walasna nëbe mae hap hamal gulzimki, nen esa desa ulin.” Sap ngatan zi mo langnak de dawemna in, zen bëjen tap gwen, bëjen batren, hen bëjen jek-jak gwen.

⁵ Em mese kirekam ëtäiblik, in zep Alap zëre mo ssonkam emsa tatete ta gwibirida- em dikim Kristussu de täibliblan nakon altil srëm gwe-gwen hapye. Aumwa hap de yakla yalak, Zen dekam tangan sa emsa ngaya tabiri, hen hëndep de dawemna insa golzimdi.*

⁶ Nen in zebe sërkam de isrip-sri naban lowehe gwenan. Hwëna eiwa, kirekam-kirekam karekna kime oltowe gwenan, dekam zep enlala dowe hananna nëbon mae onak hata gwenda. Hwëna nëno mae mo isrip-srina in dekam mae hom tap gwe-gwenan.

⁷ Karekna in mae hap nëbon mae jowe gwenan: Nëno mae mo ei nika dikim nëp lalak gulzimdin hip. Emasna, zen sap okamana awe en dep dena, hwëna desa ki syauknuk de tru tankam lalak da gwibirin. Alap hen kirekam syauknuk de ang gun makan nëno mae mo eini lalak gul gwizimmira- anakan dikim nësa golëtrën hap, “An eiwa tangankam Asa daiblibla'an.” Hëndep aumwa hap denak, kim de Bian Yesus Zënaka tïngare zi hip

* **1:3 1:3** Yoh. 3:3-5; Tit. 3:4; 1Ptr. 1:23 * **1:5 1:5** Yoh. 10:28

zertreizim'inka, Zen dekam sa hen hëndep de lwa gwen hap de hamal gulzimdinni insa nêbe mae hap golzimdi. Bose dawemna Zen dekam sa hen tîngare ngatan zi mo langnak de wenyik mo nwenak nêbe mae hap golzimdi.*

⁸⁻⁹ Em sap home Yesussu nwekam hla lak, hwëna em ensae ola gwebla'an. Hen em sap home angkam hla la'an, hwëna em mes tangane laïblihlak. Hen Zëbon onakon zebe anakan dam ulsuk gwenan, “Nen eiwa esa ëngaya gwer.” Zen in zebe Alap onakore sërkam de isrip-sri naban lowehe gwenan, hëndep zebe nënaka anakan lenggwanbirida gwenan, “Kareksa de goltowe gwen nakon ba habe nama isrip-sri naban lowehe gwenan?”

¹⁰ Alap mo ol ayang gul gwen zini men desa orep tame gun srëmkam ayang nulzimnira gwëk, nen in desae hwëna angkam oltowe gwe'an! Zen mensa tame gun srëmkam hamal hap anakan ëgu-guk gwëk, “Alap sa lamkam zëre mo kwasang-kwasang nakon nësa ngaya tabiri,” zen man sap tangan dam gulsun hup dei gwibik.

¹¹ Kristus mo Enhona mensa Zën de hatazan hap de ola hamal hap ing gul sone gwizimki, zen sap man desa anakan de dam gulsun hup dei gwibik, “Nësa de ngaya tabin hip de Zini in bawalkam sa hata zala? Zen de teipsïnkïm irïk gïn srëmnak, Zen ba hap sa mamkam karekna goltowe gwera?”

¹² Alap dekam zep zëbe mae hap

* **1:7 1:7** 1Ptr. 5:8-10; Yak. 1:2-4; Ams. 17:3; 1br. 12:3-11

aha'en-aha'enkam ola anakan ing gul sone gwizimki, “Hamal hap de ola in, zen ebe mae hap hom. Zen ngein sin de zi hip dena.” Hwëna zen mensa tol tame gun srëmkam ayang nul gwëk, hwëna angkam zen mes ki nëbon mae jower. Zen in zep zini Alap mo Enho mo sosonkam ebon mae onak ëngaya gwen hap de ol dawemna nolhatazak. Zep Alap mes nësa ol dawemna inkam nër hom hleng sosubiridaka, hwëna Alap mo dam taha nakore zini, zen nama hom kitak tame nul gwe'an hen nama dei gwibi'in.*

Lalakkam de lowehe gwen hap de ol:

¹³ Zep Alap insa kirekam nësa ngaya tabi'ira, zen in zep salok-salokkam nen lowehe gwen, hen nënaka nen golëinik gwe-gwen. Dawem enkam nen Yesus onak anakare enlala naban ëyaing gwe kini gwen, “Zen kim de etan Zënaka nëbe mae hap zertreizim'inka, zen dekam tangan sa zëre mo kwasang-kwasangna nëbe mae hap golzimdi.”

¹⁴ Nen an Bian mo walas, zep nen blikip gwesik gweblan. Nère mae mo ëpba hole-hle san bap nen ang ta gwen- men kirekame tame gun srëmnak lowehe gwekye.

¹⁵ Sap Alap men Zen nësa kwang guludaka, Zen lalak enna. Zep nen ki hen nère mae mo enhona lalak ta gwibin.

¹⁶ Sap Alap man nësa gubiridaka,

* **1:12 1:12** Ef. 3:10

“Ëe an lalak enna, zen in zep emki hen ëre mo kim enho lalak enkam lowehe gwen.”*

¹⁷ Nen Alapsa “Bian”kame en sone gweblanan, hwëna ansa emki enlala gwe-gwibin: Bian man kitak nësa nwekam golëake gwenda. Men nara karek gwenna, desa sa karek tabiri. Zep nen de nama okamanak awe lowehe gwennak, dekam nen ki Biansa de aïri gweblan naban lalak enkam lowehe gwen, sap nen okamanak awe kolengkame lowehe gwe'an.

¹⁸ Sap nen mese tame uk: Nen menkam waba habe auyan-aza mo ëpba lowehen karek san ang ta gwek. Hwëna Alap ki zep tïn zi mo ora nakon nësa alal gulhal zaka. Zen dekon okamanak de perak, ahaksa emas mae nakore te-alakam hom nësa lup gulhal zaka.

¹⁹ Hwëna Zen zëre mo Domba Tane mo kalkam nësa alal gulhal zaka. Zëno kala in, tïngare okamanak awe de emas-perak mae naban apdenak hom. Zen sërkam de dawem tanganna. Hen nësa de ngaya tabin hip de Zini in lalak enna. Zëbon onak karek maena hom tangan.

²⁰ Alap sap orep mes nësa dikim ngaya tabin hip Domba Tanena insa dam tasiki- okamana ansa de yang gulsun srëmnak. Hwëna nër hom tangan nëp zertreizimki. Zep okamana an mo aumwa hap de yaklana an zen lwa zahe'an, nen lalak enkam nen lowehe gwen.

²¹ Sap Alap insa Yesussu tïn nikon ngaya taka hen teipsinkim kim drë neka, nen dekon zebe

* **1:16 1:16** Im. 11:44-45

Alapsa anakan laiblibla'an, "Zen eiwa sa nësa de ngaya tabin hip lwahal zala."

²² Zep nen mese nëre mae mo timni lalak enkam dikim lowehe gwen hap sosok labik- in kime Alap onakore ol dawem san ang takke. Nen in zebe nënaka dawemkam kwasang eibirida gwenan. In zebë emsa gubirida'an, "Nen tingare enho naban nënaka kwasang gwibirida gwen."

²³ Sap in zen nëno mae mo enhonak sip gwek, zen zi mo olsa hom. Zen Alap zëre mo ol. Nen in zebe etan de jaha gweblan makan ëliwehek. Zëno ola in bëjen hom gwen hen bëjen timbwas gwen. Zen hëndep denaban sa lwa gwer.

²⁴ Sap Alap mo olak man lwak, "Zini so mo kim nabakam juwe gwenan- men kiye hen te eisni.

Zen namen de eis gwenna, hwëna holo gwen srëmnak sa bulk gweher. Zini nen hen kirekam: Namen de ëteipsinni, hwëna holo gwen srëmnak de altirin.

²⁵ Diki Alap mo ol, zen hëndep denaban sa lwa gwer."*

Ola in ebon mae onak mes nolhatak.

2

¹ Zen in zep, anakan de lowe hensa emki baes tan:

zi bose omka de u sal-sal gweblan,
lwa tasin,
lamang tan,

* **1:25 1:25** Yes. 40:6-8

hen dawemsa de gul irinnik de husus gweblan,
 hen Alapsa de ëk enkam betek gweblan naye.

2-3 Nen wal baizil mo kim nen lowehe gwen.

Wal baizili zen dawemkam an zik mo momna
 hole nei gwizimnin. Nen hen kirekam nen
 eiwakam de tawa tabinsi, lalak en naka, hole
 gwe-gwibin. Sap men kirekam Alap mo olak
 zëbe hap dena lwak, nen mese angkam Biansa
 anakan tame lak,

“Bian Zen dawem tanganna-
 san de tembane dërekna kiye.”*

Zep Alap mo Enho nakore eiwa de ol san de ang
 ta tine gwenkam, dekam sa nëno mae mo eini
 dawemkam tatete gwe zaher, hëndep zep esa
 ëngaya gwer.

*Mae hap de ol: Alap owas tangan hap nësa zëre
 mo hlil irin zi hip li ta sonebirki.*

⁴ Zep Bian Yesussu emki yaing gwebla kini
 gwen, sap ëngaya gwen hap de ausuna, zen
 Zëbon en lwa'an. Zep Zen san de Alap mo golak
 de ngirin gol te yawala kiye. Auhu-kamanak de
 zini sap man gol tenya insa baes neibik, hwëna
 Alap mo nwenak man tangan sam gwesik, zep
 bolak ik gilki.*

⁵ Zep nen an hen san de gol gom tenya kiye.
 Nëno mae mo timni, diki zen jowen- san de
 Alap mo Enho hap de gol. Zen dekam esa

* **2:2-3 2:2-3** Mzm. 34:9 * **2:4 2:4** Petrus mo ola mensa 'ngirin
 gol te'kam li nul sonek, zen 'kaso moko'kam ale gulku, sap zëwe
 de zini kasokam gola syal në gweblak. Orya ol zini hwëna tekam
 gola syal në gweblanan, zep 'gol te yawal'kam li nul sonek. (Mzm.
 118:22; Mrk. 12:10-11; Kis. 4:11; 1Ptr. 2:7)

ënwe-mase gwer- san de Alap mo golak de syal tan zini kiye. Sap nen ema nère mae mo timni sosok ul gwebla'an, zen zep Alap mo nwenak nwe-mase gwe-gwe'an- san de otweran ninsi de zèbe hap de kalsnak lone seblanna kiye. Sap nen Kristus Yesusu de yaing gwebla kīnī gwenkame kirekam syal ta gwe'an, Zen dekam tangan zep nēsa sam gwesibirida gwe'ara.*

⁶ Sap Alap mo olak man lwak,

“Èe mesè tenya ère mo nwenak de dakastin tangan naka dam gulsuk-

Desa de Yerusalemk bolak ik gin hīpye.

Men zen gol tenya insa daiblibi'ik, zen molya lamkam anakan èsaher gwek,

‘Èe waba habè laiblibik.’ ” †

⁷ Em in zen gol tenya insa laiblibik, zep eno mae mo nwenak man tangan sam gwesik.

Hwēna taiblibin srēm wenya, zèbe mae hap Alap mo ola anakan sa lwa gwizim,

“Tenya mensa gol tauk gwen wenya baes neibik, hwēna Bian Alap zep desa bolak ik gīlkī.”*

⁸ “Zini beya nik sa tenya iwe de tana bol tang ta gwe zankam altīl gwer.”*

Zen mae hap sa altīl gwer: Sap zen man Alap mo ola hwa nulsuk gwenan- men kirekam Alap orep hamal hap kalang gwibiridakake.

⁹ Hwēna Alap mes nēsa hlīl inki. Zep nen an men kiye- Teipsin Zini Alap mo golak de syal ta

* **2:5 2:5** Ef. 2:20-22; Rom. 12:1-2 † **2:6 2:6** Petrus ayatnak awe Yerusalem mo aha bosekam “Sion”kam ale gulku. (Yes. 28:16; Rom. 9:30-33) * **2:7 2:7** Mzm. 118:22-23 * **2:8 2:8** Yes. 8:14-15

gwen zini, hen Alap zère en hap de zi. Nen an zère mo bi gwibin zi ausu. Zep angkam nen mae en habe lowehe gwe'an: Dekam de anakan zère mo bosesa mam gul gweblan hap, "Alap mes owas tangan hap nesa kwasang gwibiridaka, zep kawesin nikon zère mo sèrkam de ngatannak dep nesa kwang guludaka."

¹⁰ Zep nèbe mae hap mes ki jowezimk- Alap mo olak men kirekam nèbe mae hap dena lwakke,
 "Menkam em Alap mo hlil irin zi ausunak
 home bitì gwèk,
 hwèna angkam mese bitì gwer.
 Menkam emsa hom kwasang gwibiridaka,
 hwèna angkam em in Alap mo kwasang
 gwibiridan wenya zen tangan."*

Mae hap de ol: Em Alap hon de babu gwen zi mo kim lowehe gwèk.

¹¹ Ano dang tininak de wenya, nen kolengkame okamanak awe lowe he'an, hwèna nèno mae mo eiwa de langna, zen diki ngatan zi mo lang. Zep nèno mae mo auhu-kama hole-hlena nen ki gwei gubir kinì gwen. Sap tim nikore hole-hlena in man nèno mae mo enho mo dwam gwibin niban ilman nè gwenan.*

¹² Nen an dwan Alapsa de tame tan srèm zi mo ngirinnik em-am lowehe gwenan. Zen sap sa nesa anakan lamang da gwibir, "Zen in kareksa nol gwenan." Hwèna nen dekam zèno mae mo nwenak dawem enkam nen lowehe

* **2:10 2:10** Hos. 2:23; 1:6-10 * **2:11 2:11** Gal. 5:16-17

gwen. Alap kim de zëbe mae hap dekam de tame gun hup de enlalana zerzim'inika, zen dekam sa sahera ban Alap mo bosenana anakan teip nulsublul, "Alap Zen eiwa ki emsa golëlowehe gwenda."*

¹³ Zen in zep, Bian Yesus mo bose de aha zi mo nwenak karek gwen srëm hap, emki okamana awe de pemerinta mo teipsin-teipsin wenyaka blikip gwesibirida gwen. Nonol tangan, teipsin tangan zini,

¹⁴ hen zëno irgwa taha nakore wenyaka- men zen zëno bosekam irik nil gwenanke. Sap teipsin tangan zini, zen mae hap irgwa taha nakore zemka dam dasik gwibirin: Karek gol gwen zi hip dikim kareksa gol gwizimdin hip, hen dawem gol gwen zi hip dikim dawemsa gol gwizimdin hip.

¹⁵ Zep Alap man nësa dawem ensa de syal gwe-gwibin hip dwam gwibirida'ara- ekakim enlala joblo-top zi mo ëksa mat lasik gwibir-zimk, men zen nësa donsubirida gwenanke.

¹⁶ Sap nen menkam dowal mo kigi hone hen ëbabu gwe-gwek, hwëna angkam Kristus mes nësa hil ti sonebirki. Hwëna anakan bahem ëenlala gwe-gwen, "Ëe an hil ti sonen nikë gwë'an. Ëe sap asa aningkim karekna gol gwer." Diki angkam Alap en hon nen ëbabu gwe-gwen.

¹⁷ In zep, tïngare zisi blikip eisibirida gwek. Kristen bose omka kwasang eibirida gwek.

* 2:12 2:12 Mat. 5:16

Alapsa aäri gweblak.

Hen pemerinta mo teipsin tangan zini blikip eisik gweblak.

¹⁸ Men zen zi mo tana iltikinnik ëbabu gwe-gwe'an, emki ere mae mo zi bina insa dawem enkam blikip gwesibirida gwen, hen zëno mae mo dwam gwibin sin emki ang ta gwen. Zep zi bina in de emsa sae-saekam zergwë gwenna, ahaksa jal-jalkam, em hwëna dawem enkam em zergwë gwen.

¹⁹ Karek gwen srëmnak de mam zini in emsa karek tanna, dekam ere mo enlalasa em anakan së ta sone gwen, "Ëe namaë Alap mo taha terenak gwë gwe'an." Hen dekam nama em enlala tatete naban zëwe syal gwe-gwen. Kirekam de gwë gwenkam, Alap sa emsa sam gwesik gweblala.

²⁰ Hwëna em de karek gwennak de emsa lek-lek tanna, dekam bahem anakan tim gun, "Ëe de enlala së ta sonenkam gwënkam, dekam Alap sa asa sam gwesiblila." Em dwan mes-am karek gwer! Alap molya kirenak emsa sam gwesiblika. Diki em de karek gwen srëmnak de emsa karek tankam maka emsa sam gwesibli'ara.

²¹ Alap Zen eiwa kirekam de kareksa de goltowe gwen hap nësa kwang guludaka, sap Kristus Zëna hen mes kareksa nëbe mae hap goltoweka. Zen dekam Zënaka ërak makan nëbe mae hap drë nezimki- nen dikim tana wei san zertron hap,

²² Alap mo olak men kirekam zëbe hap dena lwakke,

“Zen hom karek gweka
 hen zëno ëk nakon hom mae boton ola wet
 sok.” ‡

23 Desa kim lamang da'ak,

Zen hwëna hom lamang tabirki.

Hen kim karek da'ak, Zen hom dekam

gubiridaka, “Ëe asa hen emsa karek
 tabir.”

Zen hwëna Alap ensa anakare enlala naban
 yaing gwebla kinika, “Diki Zen sa abe
 hap dena dam-dam enkam klis gulu.”

24 Zen zëre mo timnik nëno mae mo
 karek-kareksa wei yulku- te-lidak sonnak
 kim makan da inkye,

nen dikim auhu-kama enlala karek nakon ëhil
 gwe hanan hap,

dekam de hwëna dam-dam enkam lowehe
 gwen hap.

Nen mese zëno wei-wei nakon ëdawem gwek.

25 Nen menkam bi srëm domba zaho mo kime
 ora srëm san ëgwa ha'ak,

hwëna angkam nen mese nësa de zaho ta
 gwibin bi san dep lwanda halzal.

Angkam Zen nëno mae mo angna nëp kara ta
 gwibir-zim'ira.

3

*We-zi dare de kirekam zënaka igwë gwen hap de
 ol:*

¹ We walya zi wal omka emki blikip
 gwesibirida gwen- men kirekam hen babu

‡ 2:22 2:22 Awe Petrus Yes 53:9sa mas gulku. Hen ayat 23-25nak,
 Yesaya mo pasal 53sa de enlala gwibin niban ale gulku.

gwen zini zëre mae mo zi bina blikip neisibirida gwenanke. Sap zi uk de Alap mo ol san ang gwe srëm gwenna, eno gwën dawemsa de kara gul gwen enkam zen maka hale'ara. Em sap esa titi ta srëm gwe-gwera.

² Sap zen de anakan emsa kara gul gwe'anka, “Zëno gwënna lalak enna, hen Alapsa man blikip gwesik gweblanan,” zen dekam maka hale'ara.

³ Zep we walya, ere mae mo tim enna bahem weir gulsuk gwen- nol alasa de sam gulsunkum, emas maekam de enaka weir gulsunkum, hen pakean dawem maesa de alala ta gwenkamye.

⁴ Diki enhosa em hen wër tasik gwen- enlala sae-saekam hen enlala betekkam de gwë gwenkam. Sap Alap mo nwenak, zen zen- hëndep de nwe-awes naye.

⁵ Sap orep de we walya, Alapsa de yaïng gwebla kinin weny, zen kirekam enho zemka wër dasik gwek. Zen zep zi wal zemka dawemkam blikip neisibirida gwek.

⁶ Orep Sara Bak zen kirekam gwë gwek. Zen zi zem Abraham Bak mo ol san ang gwe-gwek, hen desa “ano teipsin”kim gu gweblak. Em de zëno kim lowehe gwenkam, airin srëmkam de dawem ensa syal gwe-gwibinkim, em hen dekam esa ënwe-mase gwe-gwer- san de Sara mo wenam.*

⁷ Zini em hen kirekam we wal omka enlala blala ban olëlowehe gwek. We omka

* 3:6 3:6 Kej. 18:12

dawemkam em mas gwe-gwibin, sap zëno timni soston tangan naka hom. Hen emki bliplik gwesibirida gwen, sap zen hen sa Kristus mo kwasang-kwasang nakon ëngaya gwer. Zep zen hen Alap mo hanan tabinni- in ki hen em. Karekkam de golëgwë gwenkam, ki hwëna Alap molya eno mae mo ol gu sonenna dokwak gul gweka.*

Kareksa de goltowe gwennak de kire enlala naban tatem ëzauk gwen hap de ol:

⁸ Aumwa hap ëe ama emsa gubirida'an: Aha-ere enlalakam em lowehe gwen. Ebon mae onakon de ahanik enlala nik dowe hananna, emki hen zëno enlala dowe hanansa eisbin. Kristen bose omka em kwasang gwibirida gwen- ere mo iye tangansa de kwasang gwibirida gwen makan. Ensa em enaka lwabirida gwen. Deban enlala betekkam lowehe gwek.

⁹ Emsa de aha zi karek ta gwibinkim, em hwëna bahem karekna gol gwizimdin. Emsa de lamang ta gwibinkim, em hwëna bahem lamang ta gwibin. Em hwëna dawemsa em gol gwizimdin. Sap Alap Zen kiresa de goltowe gwen nakon de dawemsa golzimdin hip nësa kwang guludaka- lamkam dikim hwëna zëre mo walasna nëbe mae hap dawemsa golzimdin hip, men desa nëp hamal gulzimkike.

¹⁰ Sap Alap mo olak man lwak,
 “Zini men zen hëndep de gwën hap ëdwam
 gwe-gwe'an,

* 3:7 3:7 Ef. 5:25; Kol. 3:19

hen Alap mo taha terenak de lowehe gwen hap,
zen dikire mahal zemka nolëinik gwe-gwek.
Hen boton ola bap zen mip nakon wet so
gwizimdin.

11 Hen kareksa de gol gwenna zen baes tan,
hwëna dawem ensa zen syal gwe-gwibin.
Zen diki tîngare zi niban dikim aha-ere
enlalakam golëlowehe gwen hap de orasa
zen tē gweblan.

12 Sap Bian Zen enlala dam-dam zisi nwekam
kara ta gwibirida,
hen zëno mae mo ol gu sonenna man sal
gwenda.

Hwëna men zen karekna nol gwenan,
zëno mae mo ol gu sonenna hom dokwak gul
gwenda.”*

13 Hwëna em de dawem ensa de syal
gwe-gwibin hip ësyal-syal gwe-gwenkam,
dekam nara molya emsa karek tabirki.

14 Hwëna emsa de karek gwen srëmnak
karek ta gwibinni, emki ëhë'ho gwe-gwen, sap
Alap sa kire hap de dawemna lamkam ebe mae
hap golzimdi. Dekam emki Alap mo ola ansa
enlala gwe-gwibin- men zen anakan lwakke,
“Auhu-kama enlala zini mensa naïri gwibirin,
em bahem desa aïribin,
hen bahem ëngalap gwe-gwen.”*

15 Hwëna dekam ere mae mo enhonak Bian
Jesus mo bosesa em anakan teip gulsuk
gweblan, “Sap sa asa karek da gwer, sap ano
gwëna Zen Kristus Yesus kitak gwirensi'ira.”

* **3:12 3:12** Mzm. 34:13-17 * **3:14 3:14** Yes. 8:12-13; Mat. 5:10;
10:28; Luk. 12:4

Hen enlalasa emki hohle ta guk gwen- dekam de Yesus hup denaka ding gul gwen hapye. Sap sa emsa anakan dakensibirida gwer, “Em ba habe Yesussu yaing gwebla kini gwe'ara?” Em hwëna dekam enlala sae-sae naban hen blikip gwesibiridan naban em ding gul gwizimdin.

¹⁶ Eno mae mo enhona dekam bap zen kles gwesin. Sap nësa de lamang ta gwibin zini in de anakan emsa kara tabinkim, “Zëno mae mo gwëna lalak enna,” zen dekam sa anakan ësaher gwe-gwer, “Èe ba habë Kristussu de ang gwe-gweblan wenya ansa lamang la gwibik?”

¹⁷ Sap dawem ensa de syal gwe-gwibinnik de emsa karek tabinni, zen airis tangan. Alap mes ki emsa kire hap dam tasibirki. Hwëna ëkarek gwennak de emsa karek tabinni, zen dawem naka hom.

¹⁸ Sap Kristus Zëna hen kareksa de gon srëmnak karekna goltoweka- Zen kim nëno mae mo kareksa de wei yun hup tilkiye. Zen molya etan zi mo kareksa de wei yun hup Zënaka sosok taka. Hwëna Zen tingare karek gol gwen zini nëno mae mo weinak dep tilki- nësa dikim Alap osan dep golëlwanda halzan hap. Zep karek gon srëmnak de emsa karek tabinni dekam emki hen Yesussu anakan enlala gwe-gweblan, “Desa hen kirekam karek gon srëmnak karek dak.”

Dekam zëno auhu-kama timni man karek nulblik, hwëna Alap mes zëre mo Enhokam ngaya taka.

¹⁹ Zëno angna dekam man sap juwen zi mo lang san ati gwe ineka- dekam de zëwe de

bwinak de wenya kip Alap onakore ol dawemsa tonbiridan hap.

²⁰ Zen men zen orep Alap mo ol san ang ta srëm gwekke, zëno mae mo angna- Nuh Bak men kim bul yala insa syal gwe-

gwibirkike. Dekam Alap man sap zen dikim ëhalen hap eissibirida gweka. Hwëna zen hom ëhalek. Hëndep buluk iwe zen da-en sesek gwesek, zen en zep ëngaya gwek- beyana delapan enkam, ho namwana in kim bulu insa golwale gwekye. *

²¹ Zep nen angkam ho namwana in han hokam de baptis tabin nibane apde oso gwenan. Zi de baptis gwenkam, zen timnik de kunsu dikim ngan gulsun hup hom. Baptis gwen mo enlalana, zen dekam de Alapsa enho hohle tan nakon gu-gublun hap, “Ëe ama Bian Yesusu ang gwebla'an.” Zen san de Yesus mo buluk de sewe senna kiye- men kirekam orep de zini Nuh Bak mo buluk sesek gwe sekke. Zen nen dekone ëngaya gwe'an- men kirekam hen Yesus Zëna tïn nïkon ngaya gwekake.*

²² Zen dekam zep ngatan zi mo lang san dep

* **3:20 3:20** Zini srën-srënkam Petrus mo alena 19-20nak awe dam nulsuk gwenan. San ha Alap man dekam ho namwanak de juwen wenya in hap golzimki?- Yesus de ol dawemsa tonbiridan nakon de zen ëhalen hap denaye, hen zen dikim ëngaya gwen hap denaye. (Emki hen 1Ptr. 4:6nak baca gun.) Hwëna angkam de wenya nësa hom kirekam dep dwam gwibirida'ara. Zen diki okamanak de nama ngaya nik ëgwë gwen ennak nëbe mae hap gol gwizim'ira- dekam de ol dawem san ang tankam ëhalen hap denaye. (Ibr. 9:27) * **3:21 3:21** Rom. 6:1-11; Rom. 10:9-10

sewe seka, händep angkam Alap zëre mo dam taha nakon teipsinkim nikin'ira. Alap zëre mo dam taha nakore zini hen tingare ahakore teipsin-teipsin wenya, zen kitak Zëbon onakon otdenak lowe he'an.

4

Mae hap de ol: Ëpba lowe hensa em gwei gubir kinì gwen, sap Yesus nabakam sa lwahal zala.

¹ Kristus Zen hen kareksa goltowe gweka- tim niban kim nama okamanak awe gwè gwekaye. Zep nen hen nen ki enlalasa hohle ta gwen- Kristus mo kim de hen okamanak awe kareksa goltowe gwen hap. Nësa de karek gwen srëmnak karek tanna, zen airis tangan. Sap zen dekam kareksa de gon hap de hole-hlena nëbon mae onakon som gwe hana gwenan.

² Dekam nama de okamanak lowe hennak, nen molye nëre mae mo auhu-kama hole-hle san ang ta gwek. Hwëna Alap mo dwam gwibin en san esa ang ta gwer.

³ Nen dwan mes-am tangan ëholo gwek- nëre mae mo lowehen karek san de ang ta gwen naye, hen hole-hle san de ang ta gwenkam, men kirekam Alapsa de tame tan srëm wenya lowehe gwenanye. Nen dekam kirekam-kirekam karek ensae nëre mo dwam gwibin sin ulin halasen gwek. Nëno mae mo enlalana dekam ho mamak otdebin en hap dena, syan-syan en hap, hen swi en hap dena. Hen yang tasin dowal-dowal ensae boklena kom labirida gwek.

⁴ Men zen angkam kirekam nama zëre mae mo hole-hle san totoresa ang ta nasen gwe'an, zen zep angkam nësa anakan dengguanbirida gwe'an, "Zen ba hap angkam nëbon mae osan ang ta srëm gwe-gwe'an?" Zen zep nësa lamang da gwibirin.

⁵ Hwëna nëno mae mo Teipsänni Yesus, Zen mes tangan kitak de klis gulzun hap hohle gwerä. Men zen totoresa lowehe gwëk, sap ngaya wënya hen sap men zen juwenkam teingir gwe guk, Zen dekam sa zëno mae mo lowehen karekna in hap takensibiridala.

⁶ Zen in zep Yesus nonol juwen zi mo lang san dep ati gwe ineka- dekam de ho namwanak de juwen wënya in hap ol dawemsa tonbiridan hap. * Sap zen kim tim niban nama lowe he'ak, Alap man tangan karek tabirki. Zen kirekam tïngare zini nëbe mae hap ërak makan kang gulku- anakan dikim nësa enlala sobiridan hap, "Ëe asa tïngare zini ebe mae hap ere mae mo syal eini golzim." Hwëna Yesus zep zini in hap ol dawemna tonbirida onka- dekam de zëbe mae hap hen ëngaya gwen hap de orasa kles tyasizimdin hip, desan de ang tankam dikim zen hen Alap onak hëndep denaban lowehe gwen hap.

⁷ Zep aumwa hap denak angkam mes golek de gwer. Zen in zep enlalasa nen hohle ta gwen, hen nënaka nen golëinik gwe-gwen- Biansa ekakim dawemkam en sone gweblak.

* **4:6 4:6** Emki hen 1Ptr. 3:19-20nak baca gun, hen zao de otde ale naban.

⁸ Zep bol-zaun tanganna, nënaka nen ki tïngare enho naban kwasang gwibirida gwen. Sap nënaka de kwasang gwibirida gwenkam, zen dekame nëre mae mo karek-karekna beyakam jek-jak ul gwenan.*

⁹ Nen nëre mae mo gola kon zïni zi walya aha-ere enlalakam lup gulin gwen. Bap nen enlala ennak anakan mae ëhusus gwe-gwen, “Ano golak dekam hir-hiri sa mam gwer.”

¹⁰ Alap mo Enho nakore sosonna mensa Alap zëre mo kwasang-kwasang nakon nënaka dikim tatete ta gwibin hip srën-srënkam nöp gol gwizimnira, desa dawem enkam nen gwirensik gwen- aha zi dekakim Alap mo kwasang-kwasangna insa tame nul gwek.

¹¹ Zep a kirekam em gwirensik gwen: Zen de ebe mae hap aha zisi de mas gwibirida gwen hap de sosonsa gol gwizimdinkim, dekam Alap ensa em anakare enlala naban yaïng gwebla kinï gwen, “Zen diki Zen sa sosonna abe hap gol gweblala- ëe dikim syala ansa sul sonen hap denaye.” Ahaksa, Alap de ebe mae hap zëre mo Enho nakore hamal hap de olsa ayang gul gwizimdin hip denaka gol gwizimdinkim, ahaksa Alap mo olkam de tawa ta gwibin hip denaka, em dekam anakare enlala naban em tonbirida gwen, “Ëe zi mo olsa homë emsa tonbirida'an. An hwëna Alap zëre onakorena.”

Dekam aha zi de emsa kirekam kara ta gwibinkim, zen sa Alap mo bosena teip

* 4:8 4:8 Yak. 5:19-20

nulsublunda gwer- sap Kristus Yesus onakore kwasang-kwasangna hen sosonna ebon mae onak syal gwe-gwenan. Dikire tingan Alapsa anakan tame dak, "Alap Zë-en teipsinni hen sosonna- hëndep denaban!" In eiwa.*

Kristus mo bose hap de isrip-sri naban kareksa goltowe gwen hap de ol:

¹² Ano dang tinnak de wenya, bahem anakan ëtengguan gwen, "Ëe an ba habë sërkam de karekna oltowe gwenan?" Zen kirekam sa nëbon mae onak lwa gwer, zep esa ëhusus gwe-gwer- san de syauk sal-salak de ëzauk ane gwenna. Zen kirekam Alap Zën ki nësa akasibirida gwe'ara.*

¹³ Sap nen Kristus mo kime hen karekna oltowe gwenan, zep dekam anakare hap nen ëisrip-sri gwe-gwen, "Ëe an eiwa Kristus hun de zeraha-en gwenna." Zen zep esa lamkam sërkam ëisrip-sri gwer- Yesus kim de zëre mo ngatan zi mo lang nakore ngatan naban golati gwe ine'an zakaye.

¹⁴ Emsa de Kristus mo bose hap lamang ta gwibinni, dekam anakan em ëisrip-sri gwe-gwen, "Alap mo ngatan zi mo lang nakore sosonna abon ki lwa'an." Sosonna in, zen Alap zëre mo Enho nakorena.

¹⁵ Hwëna karek gonnak de emsa karek tankam, anakare kareksa de gonnak-zisi de tan, sowë gwen,

* **4:11 4:11** Rom. 12:3-8; 1Kor. 12:4-11; 12:27-31 * **4:12 4:12**
1Ptr. 1:6-7

kareksa de gulin hala seran,
 ahaksa aha zi mo syalak de enaka zerngwen-
 dekam emki ësaher gwe-gwen.

¹⁶ Hwëna Kristus hup de jal hap de kareksa
 goltowe gwenkam, dekam bahem ësaher
 gwe-gwen. Dekam hwëna anakare hap em
 Alapsa isrip-sri gwe-gweblan, “Èe eiwa mesë
 Kristus hun zeraha-en gwek.”

¹⁷ Sap Alap mo tïngare zisi dikim karek tabin
 hip de yaklanak angkam mes zaul. Zen mes kon
 gwisibir hanaka- Yesussu de taïblïblan wenyä
 nësa de karek tabinkimye. Nen nonol kareksae
 oltowe gwe'an. Hwëna emki ëenlala gwe-gwen:
 Nësa de kirekam angkam karek ta gwibinkim,
 hwëna Alap onakore ol dawemna men zen i-san
 i-san neibir srëm gwe-gwenan, desa hwëna
 aumwa hap denak sërkam tangan sa karek
 tabiri.

¹⁸ Sap Alap mo olak man lwak,
 “Dam-dam enkam de gwën zi de ëngaya gwen
 hap dena, zen gwa-gwa tanganna.
 Zep hwëna Alapsa de tame tan srëm wenyä hen
 kareksa de gulin halasen gwen wenyä,
 zen tangan toton banakan molya ëngaya
 gwek.”*

¹⁹ Zen in zep, nen de Alap mo dwam gwibin sin
 kareksa goltowe gwenkam, dekam dawemsa de
 syal gwe-gwibinni bap nen golzausuk gwen.
 Dekam Alap men Zen nësa yang tabirki, Desa
 en nen anakare enlala naban yaïng gwebla kïni

* **4:18 4:18** Ams. 11:31

gwen, “Zen man zëre mo ol gu-gunnu sul sone gwenda.”

5

Alap mo domba zahosa de dawemkam kara ta gwibin hip de ol:

¹ Men zene Kristen zisi nol eibirida gwe'an, ëe, ere mae mo syal bose, ama emsa enlala sobirida'an:

Kristus kim karek yala insa nëbe mae hap goltoweka, ëe ama aen nwekam kara ta'ak.

Hwëna zëno hyanak asa hen ki zep Kristen zisi de nol gwibiridan hap dam dasik.

Hen Kristus kim de nëbe mae hap zëre mo ngatan zi mo langnak de ngatanna goltreizim'inka, nen apdekam esa desa hla kul.

Zen in zebë emsa enlala sobirida'an:

² Alap mo domba zahona dawem enkam esa kara la gwibir- Zëna men kirekam nësa dwam gwibirida'arake. Anakan bap nen ëenlala gwe-gwen, “Ëe an einë syal gwe-gwe'an.” Hen te-ala en hap bap nen syal ta gwen. Diki isrip-sri naban nen syal ta gwen.

³ Nen bap nen nëre mae mo domba zahona anakan gubirida gwen, “Ëe an eno mae mo teipsinni.” Diki nënaka nen zëbe mae hap ërak makan kang gul gwen, “Alap mo domba zahona diki a kirekam mo lowehe gwenanye.”

⁴ Sap nësa de zaho ta gwibin hip de Zi tangan in kim de lwa ha'an zaka, Zen sa hwëna nëbe mae hap ngatan nabare mire sigina kap tazim zira.

Mire sigina in, zëno ngatanna hëndep denaban sa zîl ane gwer.

Kristen zi de kirekam lowehe gwen hap de ol:

⁵ Domba zahokam de wenyä, emki ere mae mo nol-nola blikip gwesibirida gwen. Hen enlala betekkam emki lowehe gwen- ëbabu gwe-gwen zini men kirekam lowehe gwenanke. Sap Alap mo olak man lwak,

“Alap bolte-bolte zisi man husus gwibirida gwenda,

hwëna enlala betek zisi man kwasang gwibirida gwenda.”*

⁶⁻⁷ Zen in zep enlala betekkam nen ki anakare enlala naban lowehe gwen, “Ëe an Soson Zini Alap mo taha terenakë gwë gwe'an.” Zep nëre mae mo ëngalap gwe-gwen enlalana kitak Zëbon en onak nen ëblol gwe-gwen, sap Zen man nësa kwasang naban kara ta gwibirida. Kirekame lowehe gwe'ak, ki Zen sa lamkam nëbe mae hap bose dawemna golzim zira.

⁸ Nen ki nënaka dawem enkam golëinik gwe-gwen, deban janam-janamkam nen lowehe gwen. Sap nëno mae mo jal zini, dowal mo kigina, zen man tësen lwa jal-jal mo kim yil-yili ban til gi nisen gwe'ara- mae hap, “Ëe an narasaë tan?” *

⁹ Zep Kristussu de taïblïblan ennak de tatem ëzauk gwenkam nen zereijan. Hen anakan nen

* 5:5 5:5 Ams. 3:34 * 5:8 5:8 Insa “tësen lwa”kam Orya olkam li nul sonek, Petrus Yunani olkam “singa jal-jal”kam ale gulku. Orya olkam enlalana apdenak- tësen lwa nabanye. (Yak. 4:7)

ki eenlala gwe-gwen, “Ano mae mo Kristen bose walya tینگare langnak kirekam de kareknak hen tatem ezauk gwe'an.”

¹⁰ Sap nen awe karek goltowe gwen ennak molye holokam lowehe gwek, sap kwasang-kwasang Zini Alap nabakam sa nesa mas gwibirida zala. Zen sa nesa sosen tabiri, hen gol mokosa de etan eiyas tandan makan sa nesa tatete tabiri. Sap nen an zen- Alap zere mo kwang guludan wenyaye, Kristus hun de zeraha-en gwen nakon dikim Alap zere mo ngatannak hendep denaban lowehe gwen hap.

¹¹ Diki sosen tangan Zini Alap Ze-en- hendep denaban. In eiwa.

¹² Ee surat tihisni ansa Silas Bak honë ebe mae hap gol sonezimk. † Zen ano syal bose, hen zen taibliblan tanganna. Aya wal oso wal, ee mae habë ebe mae hap ale gulzimk: Eno mae mo enlalasa dikim tatete tazimdin hip, hen em dikim ere onakon anakan esane gwen hap, “Eiwa, banakare maesa de goltowen nakon, Alap mo kwasang-kwasangna kirekam nebon mae nwe-mase gwe-gwenan. Zep emki zeno kwasang-kwasangnak tatem ezaun.”

¹³ E yala Babelk ‡ de Alap mo hlil irin wal bose wal om dawem ensa ebe mae hap nol

† **5:12 5:12** Petrus insa “Silas hon”kam ale gulku, zeno dam gulsunnu dan-dan. Aha dam gulsunnu anakan, “Silas Bak mes surat tihisni ansa ano ol san ebe mae hap ale gulzimki.” ‡ **5:13 5:13** Petrus kim suratna ansa ale gulzimki, Kristen zini dekam e yala Roma mo bosena “Babel”kam nerlewe gwek. Sap Babelk de zini orep serkam Yahudi zini jap nul sonenda gwek- in kirekam hen dekam Roma Kristen zini jap nul sonenda gwekke. (Why. 17-18)

sonezimk. Ano dang tininak de walas zergwë gwenna Markus hen dawem ensa ep gol sonezimki.

¹⁴ Men kirekam Kristen zini ëgwë gwenan, ansa de baca gulsun hyanak emki kwasang naban enaka tahasa golëtowaran.

Tingan men zene Kristus hun ëraha-en gwe'an, nen zëre mo taha terenak esa lowehe gwer.

Orya
The New Testament in the Orya language of
Indonesia: Alap mo Ol Ęse, zere mo zi niban de ol
ziaha-en gu hup dena

copyright © 2005, 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Orya

Contributor: Pioneer Bible Translators

All rights reserved.

2025-07-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 8 Jun 2026 from source
files dated 9 Jul 2025

c93f518f-565f-570c-87e7-50d54e5ff0f6